

28 E aconteceu que acabando Jesus estas palavras, se maravilhava^{as} as companhas de sua doutrina.

^d Ou, tendo,
autoridade.

29 Porque os ensinava como ^d quem tem autoridade, e nam como os escriptas.

CAPITULO VIII.

1 Christo limpa hum leproso. 5 faza a moço do centurião. 14 a sogra do pedro. 16 e ainda muitos outros. 18 declara a hum escriba, que queria o seguir, sua pobreza. 21 e manda a outro seguir se sem dilatação. 23 a placa a tempestade do mar. 28 lança os demonios fora de dons endemoninhados, e permelte lhes entrar n'os porcos.

1 **E** decendo do monte, seguirão o muitas companhas.

2 E eis que veio hum leproso, e o adorou, dizendo, Senhor, se quizeres, bem me podes alimpar.

3 E estendendo Jesus a mão, o tocou, dizendo, quero, se limpo: e logo sua lepra foi limpa.

4 Entam lhe disse Jesus: olha que não o digas a ninguem: mas vae, mostre a o Sacerdote, e offerece o presente que Moyfes ordenou, pera que lhes^a conste.

^a Ou, seja
em testi-
mundo.

5 E entrando Jesus em Capernaum, veio [a elle] o centuriam, rogandolhe,

6 E dizendo, Senhor, o meu moço jaz em caza paralytico, gravemente atormentado.

7 E Jesus lhe disse: Eu virei, e o Sararei.

8 E respondendo a centuriam, disse: snór, não sou digno de que entres de baixo de meu telhado; mas dize somente huá palavra, e meu moço sarara.

9 Porque tambem eu sou homem de baixo de potestade, [^d os outros] e tenho de baixo de my soldados, e digo a este vae, e vae; e a outro, vem, e vem; e a meu servo, faze isto, e falo.

10 E ouvindo Jesus [*isso*] maravilhou-se, e disse a os que [o] seguiam: em verdade vos digo, que nem ainda em Israel achei tanta fé.

^b Ou, levante
te e ponte.
^c Ou, choro,
e d'aver de
dentra.

11 Mas eu vos digo, que muitos viram do ^b oriente, e do occidente, e allentar-se-hão á mesa no reyno dos ceos com Abraham, e Isaac, e Jacob.

^d Ou, ficon,
ou farou sen
moço.

12 E os filhos do reyno serem lançados nas trevas de fora: ali sera o pranto, e o tremor de dentes.

13 Entoncos disse Jesus a o centuriam: vae, e assi como creste, te seja feito. E n'aquelle mesmo instante ^d foi seu moço sam.

14 E vindo Jesus a casa de Pedro, vio a sua sogra deitada, e com febre.

15 E tocoulhe n'a mão, e a febre a deixou: e levantouse, e servia os.

16 E como ja foi tarde, trouxeraõ lhe muitos endemoninhados, e lançou hes fora os Espiritos [*malinas*] com a palavra, e fãrou a todos os que mal se achavaõ.

17 Pera que se cumprisse o que estava dito pelo propheta Isaias, que disse: elle tomou nossas enfermidades, e levou [*sobre si*] nossas doenças.

18 E vendo Jesus muitas companhas a o redor d'elli, mandou que passãsem da outra banda.

19 E chegando-se hum escriba a elle, disse-lhe: Mestre, aonde quer que foreste seguirei.

20 E Jesus lhe disse: As raposas tom covis, e as aves do ceo ninhos: mas o filho do homem não tem aonde encoste a cabeça.

21 E outro de seus discipulos lhe disse: Senhor, dame licença que va primeiro enterrar a meu Pae.

22 E Jesus lhe disse: seque me tu a my, e deixa a os mortos enterrar seus mortos.

23 E entrando elle no barco, seus discipulos o seguiram.

24 E eis que se levantou huã tão grande tormenta no mar, que o barco se cubria das ondas, e elle estava dormindo.

25 E chegando seus discipulos, o acordaram, dizendo, Senhor salvanos, que nos perdemos!

26 E elle lhes disse: porque temeis, apoucados na fe? Entõces, levantandose, reprende u a os ventos, e a o mar, e ouve grande bonança.

27 E os homens se maravilharão, dizendo, quem he este? que até es ventos e o mar lhe obedecem!

28 E como passou pera a outrã banda, á Provincia dos Gergefenos, vieraõ lhe a o encontro dous endemoninhados, que sãhãõ dos sepulcros, tão ferozes que ninguem podia passar por aquelle caminho.

29 E eis que clamaraõ, dizendo, que temos comtigo, Jesus filho de Deus? viesste aqui a nos atormentar antes de tempo?

30 E estava huã grande manada de porcos longe d'elles pacendo.

31 E os diabos lhe rogaraõ, dizendo, se nos lançares fora, permittenos que entremos naquella manada de porcos.

32 E disselhes: ide e saindo elles, entráram na manada dos porcos: e eis que toda aquella manada de porcos se precipitou no mar, e morreão n'as aguas.

33 Entonce os porqueiros fugirão, e vindo á cidade, contaram todas estas cousas, e o que [acontece] a os endemoninhados.

34 E eis que toda aquella cidade sahio-a o encontro a Jesus, e vendo o, lhe rogaraó que se retirasse de seus termos.

e Ou, con-
fins.

CAPITULO IX.

1 Christo sarando hum paralytico, mostra que tinha poder pera perdoar os pecados. 9 chama o Matheus, e come com os publicanos. 19 defende seus discipulos porque não jejuam. 20 cura a huã mulher de hum fluxu de sangue. 23 resuscita filha de hum centurião. 27 da vista a Dous cegos. 32 livra a hum endemoninhado. 35 prega, e cura muitos enfermos. 36 exhorta pera pedir obreiros n'a sega.

1 E ntonces entrando no barco, passou d'a outra banda, e veio a sua cidade. E eis que lhe trouxeram hum paralytico deitado em huã cama.

a Ou, tem
confiança;
ou confia.

2 E vendo Jesus sua fê d'elles, disse a o paralytico: *Tem bom animo, filho, teus pecados te sã perdoados.

3 E eis que alguns dos escribas diziaó dentro de si mesmo; este blasfema.

4 Mas vendo Jesus seus pensamentos, disse: porque pensaes mal em vossos corações?

5 Qual he mais facil? dizer, teus pecados te sã perdoados? ou dizer, levantate, e anda?

6 Hora pera que saebes que o filho do homem tem autoridade n'a terra pera perdoar os pecados, (disse enconces a o paralytico) levantate, toma tua cama, e vae te para tua casa.

7 Entonce levantouse, e foise pera sua casa.

8 E vendo as companhas [isto] se maravilharaó, e glorificaraó á Deus, que tal autoridade tivesse dado a os homens.

b Ou, pote-
riade.

c Ou, lugar
das tendas.

ou, dos pu-
blicos tribu-
nos.

d Ou, fisei-
ros, ou ven-
deiros.

9 E passando Jesus d'ali, vio a hum homen assentado na alfandega, o qual se chamava Matheus; e disse lhe: segueme. E levantandose elle, seguiu-o.

10 E aconteceu que estando Jesus assentado em casa [de Mattheo] á mesa, eis que vierão muitos publicanos e pecadores, e se assentaraó juntamente á mesa com Jesus, e seus discipulos.

11 E vendo [isto] os Phariseos, disseram a seus discipulos: porque come vossó mestre com os publicanos, e pecadores.